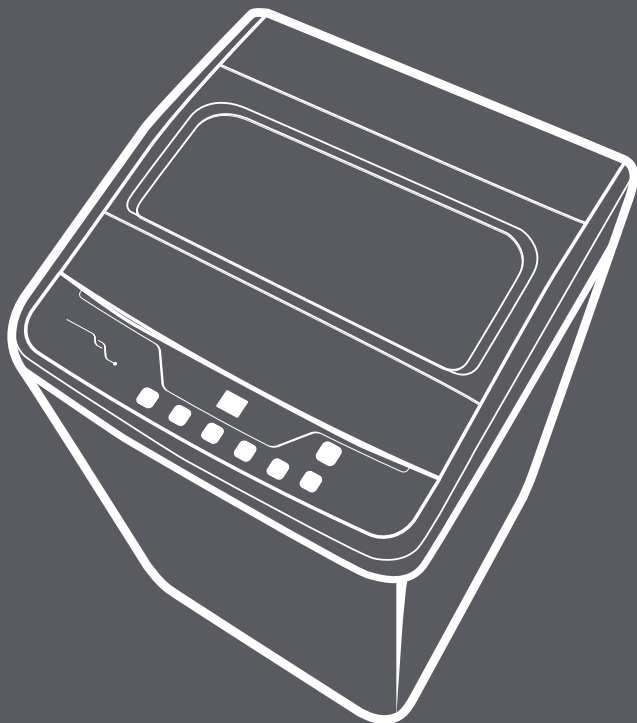




mademsa
MR



MANUAL DE INSTRUCCIONES **LAVADORA DE ROPAS**

EFFICACE 9,5 BZG

EFFICACE 9,5 SZG

EFFICACE 12 SZG



Lea atentamente este manual antes de
poner en funcionamiento este artefacto

CONTENIDO - ADVERTENCIA

CONTENIDO - ADVERTENCIA	2
INTRODUCCIÓN	3
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	4-6
INSTALACIÓN	7-8
CONEXIÓN DESAGÜE	9
CONEXIÓN ELÉCTRICA	10
LIMPIEZA DE FILTRO DE PELUSAS Y TOMA DE AGUA	11
PANEL DE LA LAVADORA	12-13
PROGRAMAS	14-17
RECOMENDACIÓN	18
USO DE BLANQUEADOR	19
LIMPIEZA DE MANCHAS	20
PRECAUCIONES	21
ERRORES Y PREGUNTAS FRECUENTES	22-23
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	24-25
PÓLIZA DE GARANTÍA	26-27
SERVICIO DE ASISTENCIA INTEGRAL	28

ADVERTENCIA

La instalación, reparación, mantenimiento o uso inadecuado de este artefacto puede causar graves daños a la propiedad y/o a las personas. La instalación y servicio de este artefacto debe ser realizado por un Servicio de asistencia integral autorizado por el fabricante o bien por un instalador calificado. Lea completamente el manual de instrucciones entregado con este artefacto y siga las mismas en el uso de éste.

 **Servicio Asistencia Integral**
CALL CENTER 600 600 53 53

¡BIENVENIDO A LA EXPERIENCIA MADEMSA!

En primer lugar, le agradecemos la adquisición de una lavadora Mademsa que es garantía de seguridad, calidad y duración.

Al haber escogido un producto Mademsa, usted incorpora a su hogar un artefacto de calidad que cuenta con un moderno diseño, una alta tecnología y un servicio técnico a lo largo del país.

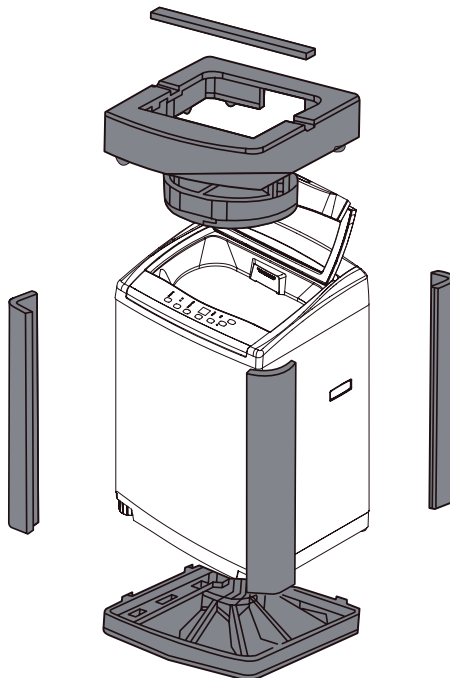
Lea completamente este manual y siga cada una de sus indicaciones, de esta forma podrá utilizar su lavadora correctamente, le permitirá mantenerla en buenas condiciones y evitará posibles accidentes.

Guarde este manual en un lugar apropiado, ya que puede necesitarlo para consultas o para uso de la póliza de garantía.

Le recordamos que Mademsa cuenta con un servicio de atención al cliente, al cual usted puede preguntar cualquier duda sobre este u otro producto Mademsa al **Servicio de Asistencia Integral 600 600 53 53**.

CHEQUEO PREVIO-EMBALAJE

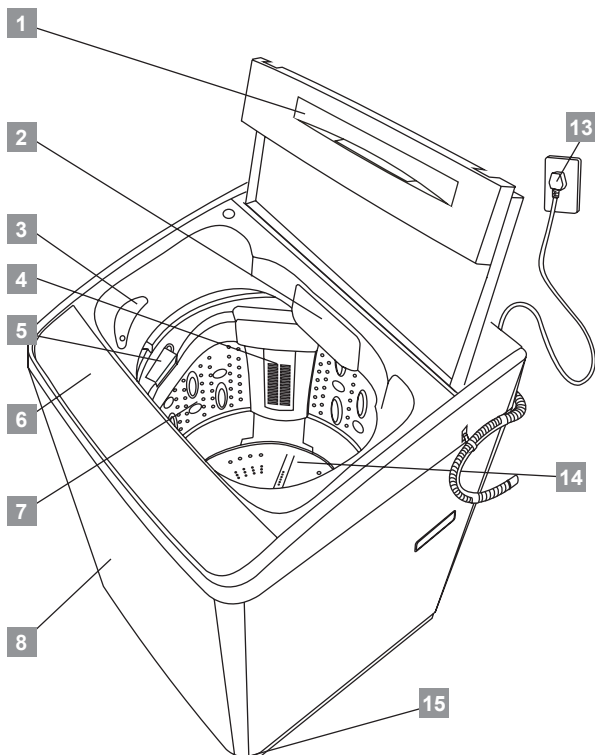
Antes de utilizar su lavadora debe retirar todos los elementos que constituyen el embalaje: bolsa plástica, poliestireno expandido que afirma el tambor y especialmente la “base inferior” de poliestireno expandido que se encuentra debajo de su lavadora los cuales están graficados de color gris en este esquema. El no retirar estas unidades provocará un mal funcionamiento de su lavadora.



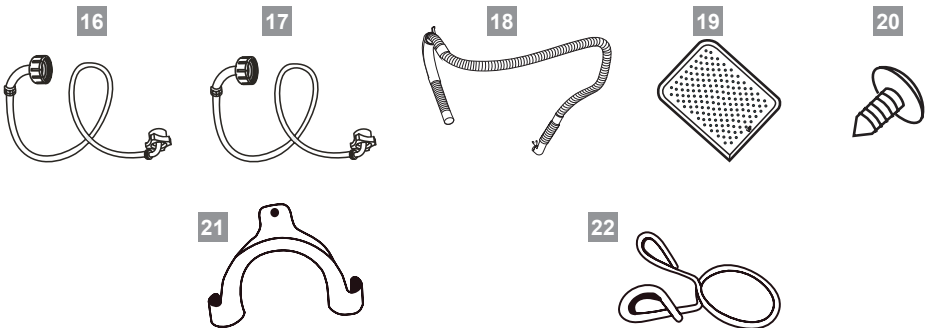
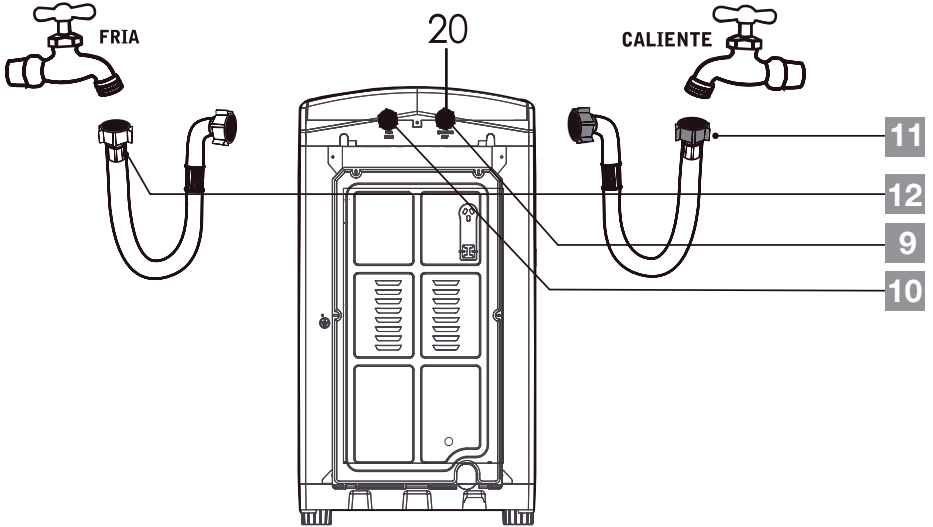
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

NOTA IMPORTANTE:

Verifique que el extremo de la manguera de desagüe coincida justo con el extremo del soporte de manguera. Se recomienda cerrar los grifos de agua caliente y fría luego de usar la lavadora y desconectar la red eléctrica o enchufe.



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Tapa de la lavadora	1
Dispensador de detergente en polvo	2
Entrada de blanqueador	3
Filtro de pelusas	4
Dispensador de suavizante	5
Panel de control	6
Tambor de centrifugado	7
Mueble	8
Entrada de agua caliente	9
Entrada de agua fría	10
Toma agua caliente	11
Toma agua fría	12
Cordón con enchufe	13
Rodete o propela de lavado	14
Pata ajustable de altura	15
Manguera de suministro de agua fría	16
Manguera de suministro de agua caliente	17
Manguera de drenaje (solo algunos modelos)	18
Cubierta inferior	19
Tornillo de la cubierta inferior	20
Soporte de manguera	21
Abrazadera manguera desagüe	22

UBICACIÓN DE LA LAVADORA

Verifique el lugar donde la lavadora será instalada. Asegúrese de tener todo lo necesario para una instalación correcta. Para instalar su lavadora seleccione un lugar seco, evitando que las partes plásticas queden expuestas directamente a la luz solar.

POSICIÓN

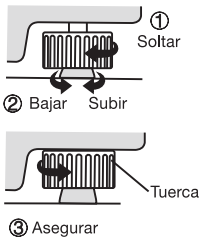
Para que su lavadora funcione correctamente, Ud. deberá nivelar su máquina de la siguiente forma: ésta debe estar sobre un piso parejo y firme, libre de curvas u hoyos, que sea resistente y que no se mueva ni desmorone, lo ideal son los pisos de concreto, madera y baldosa.

NOTA IMPORTANTE

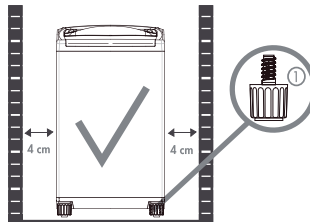
No instale su lavadora sobre pisos alfombrados, ya que el pelo de la alfombra puede obstruir la ventilación del motor o puede producir calentamiento de éste. No instale debajo de calefont.

CÓMO NIVELAR SU MÁQUINA

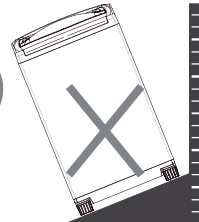
Regule la altura de las patas de ajuste de su lavadora girando el patin señalado en la figura 1 de acuerdo al piso donde será instalada y fijándose que las cuatro patas de la máquina estén firmemente apoyadas en el piso. Es posible verificar mirando desde arriba si el tambor está centrado.



Patin plástico y ajustable con base de goma.



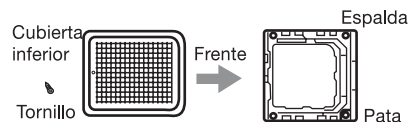
Debe haber un mínimo de 4 cm de separación por cada lado de la lavadora.



Si no está nivelada su lavadora, NO tendrá un correcto funcionamiento

Instalación de la cubierta inferior

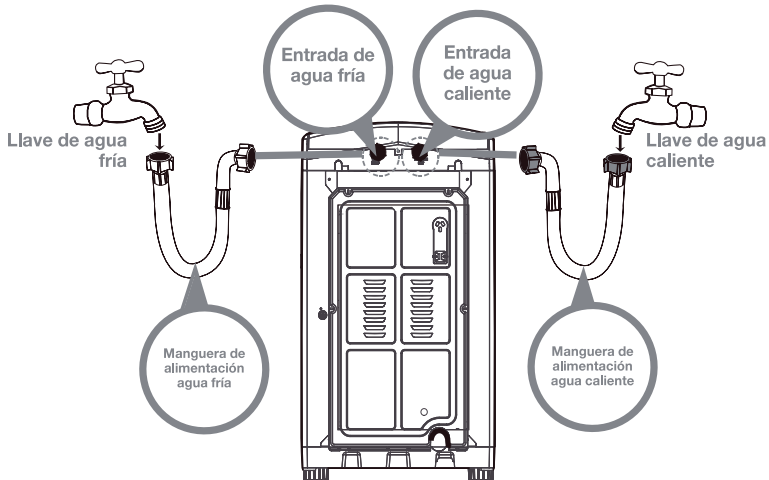
1. Desconecte el enchufe de la lavadora.
2. Tienda con cuidado la parte posterior de la lavadora sobre un tapete suave o un cojín. (Tenga cuidado de no abollar la cubierta).
3. Inserte la cubierta inferior adjunto dentro de los ganchos de la pata, empujándolo hasta que llegue a los ganchos del frente.
4. Ajuste la cubierta inferior con un tornillo.
5. Ponga en posición recta la lavadora.



INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE ALIMENTACIÓN DE AGUA FRÍA Y AGUA CALIENTE

Conecte el extremo con codo de las mangueras de alimentación de agua a cada entrada de agua de la lavadora y el lado recto, a las llaves de alimentación.



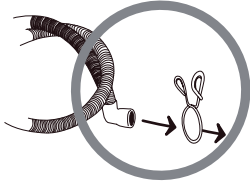
PRECAUCIÓN AL EFECTUAR CONEXIÓN DE MANGUERAS DE ALIMENTACIÓN DE AGUA

En caso de que en su hogar exista una sola llave de agua en el lugar donde va a instalar su lavadora, verifique que ésta sea de agua fría y conéctela a la entrada que dice FRÍA, de lo contrario su lavadora indicará error y no funcionará, debido a que su lavadora efectúa los enjuagues sólo con agua fría.

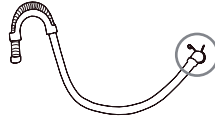
NOTA 1: "Para aparatos conectados a la red de agua mediante mangueras amovibles, se deben usar mangueras nuevas suministradas con el aparato. Las mangueras usadas no deberían utilizarse"

CONEXIÓN DE DESAGÜE

Es importante que la manguera de desagüe no esté doblada o tenga una mala posición para la salida del agua, para evitar este problema, vea las figuras adjuntas que muestran su correcta instalación.



Conecte la abrazadera a la manguera la cual previene el derrame de agua.

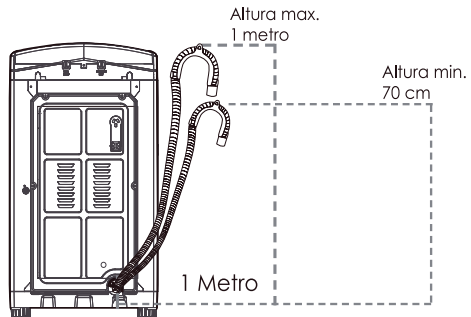
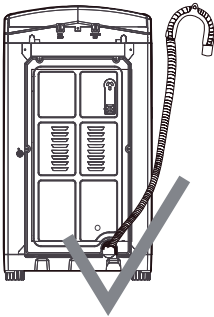


Luego conecte el codo de la manguera dentro de la bomba de salida como muestra el dibujo.



En la parte trasera de la lavadora se encuentra la bomba de salida del desagüe.

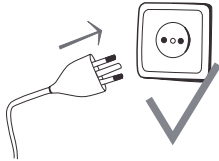
Su lavadora está diseñada para descargar agua hasta una altura máxima de 1 metro, por lo que Ud. no debe sobrepasar dicha altura. También poner especial atención en no instalar la salida de su manguera de desagüe a una altura menor de 70 cm.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

CONEXIÓN ELÉCTRICA

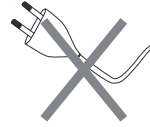
La lavadora debe ser conectada a tierra, para esto debe fijarse que el enchufe tenga tres patas ya que de lo contrario un usuario podría recibir una descarga eléctrica en caso de falla de aislamiento. Por el mismo motivo NO USE alargadores de 2 conductores sin conexión a tierra.



Debe usar **sólo un** enchufe en la conexión.



No use triple, ni conexiones múltiples junto con su lavadora.



Sólo se debe usar enchufe con conexión a tierra.

NOTA IMPORTANTE

NOTA 2: “Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio postventa”.

No conecte la lavadora cerca de tuberías de gas.

No cambie el enchufe que posee su lavadora.

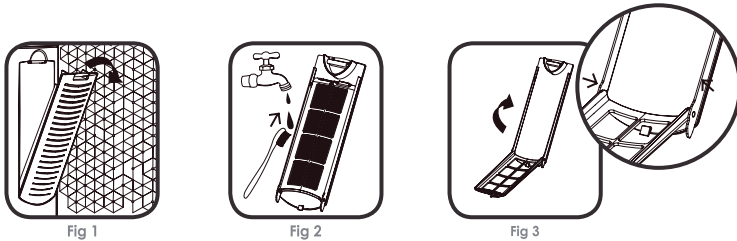
Mademsa no se responsabiliza por percances que ocurran por no respetar la norma de conexión eléctrica.

LIMPIEZA DEL FILTRO PARA PELUSAS

1-. **EXTRACCIÓN:** Presione y tire la tapa del filtro de pelusas en el sentido indicado en la flecha tal como se muestra en la figura n°1.

2-. **LIMPIEZA:** Abra el filtro de pelusas contenido en la tapa de filtro en el sentido indicado en la flecha que aparece en la figura n°2. Luego con un cepillo de cerda plástica y bajo un chorro de agua proceda a limpiar los restos de fibra que queden adheridos después de finalizado cada lavado.

3-. **RECAMBIO:** Retire el marco filtro de la tapa filtro, soltándolo de los dos enganches inferiores como indica la figura n°3.

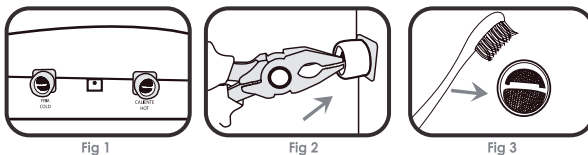


NOTA IMPORTANTE

Si el filtro para pelusas está dañado se puede comprar uno nuevo en el Servicio Técnico Autorizado. REPARACIÓN: Si su lavadora presenta algún problema de funcionamiento, la reparación de ésta deberá efectuarse en el Servicio Técnico Mademsa, el cual le proporcionará una reparación garantizada con repuestos originales.

LIMPIEZA DE LA TOMA DE AGUA

En caso de notar que el flujo de agua disminuye notoriamente en su lavadora y no se debe a la falta de presión (verifique con un grifo de su casa, si el flujo de su lavadora es mucho menor limpie la toma de agua, ya que significa que algo obstruye la salida de agua).



1-. En la parte trasera de su lavadora existen dos entradas de agua, limpie la entrada de agua que esté generando problemas.

2-. Con un alicate, retire el filtro de agua.

3-. Utilice un cepillo de cerdas plásticas para retirar la suciedad del filtro.

PANEL DE LA LAVADORA

NIVEL DE AGUA

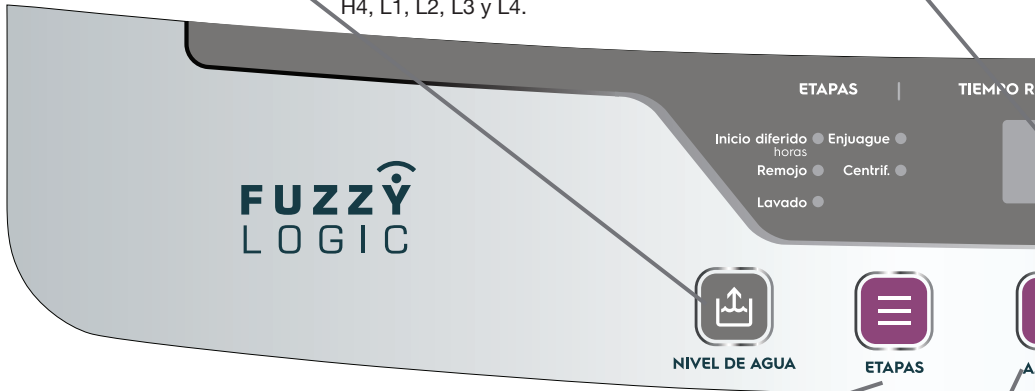
Puede seleccionar el nivel de agua apropiado que coincida con la cantidad de carga de ropa. 'ROPA DE CAMA' solo selecciona el más alto nivel agua, "DELIC. (delicado)" no puede seleccionar el nivel 1 y 2 de agua.

VISUALIZADOR DEL TEMPORIZADOR Y PROGRAMACIÓN

Se muestra:

- El tiempo remanente durante el lavado.
- Programación de tiempos y las veces que ejecuta un ciclo (enjuague-centrifugado).
- Durante la programación puede ver el tiempo en que el lavado está terminado.
- Cuando ocurren condiciones anormales, el indicador indicará advertencia.
- La selección del nivel de agua apropiado al presionar el botón "Nivel de agua".

En la ejecución del proceso de lavado y enjuague al presionar el botón "Ajustes", Ud. podrá modificar estos procesos desde muy energético, hasta menos energético: H0, H1, H2, H3, H4, L1, L2, L3 y L4.



ETAPAS

El botón ETAPAS puede usarse para seleccionar el proceso REMOJO, LAVADO, ENJUAGUE, CENTRIFUGADO y INICIO DIFERIDO.

AJUSTES

El botón AJUSTES puede usarse para seleccionar el Tiempo de INICIO DIFERIDO, ENJUAGUE, REMOJO, LAVADO Y CENTRIFUGADO.

El cambio en el nivel de agua también cambiará el nivel de agua del control Fuzzy.

En la ejecución del programa DELIC. (delicado), ROPA DE CAMA y la etapa ENJUAGUE el botón "Ajustes" no provoca cambios de ningún tipo.

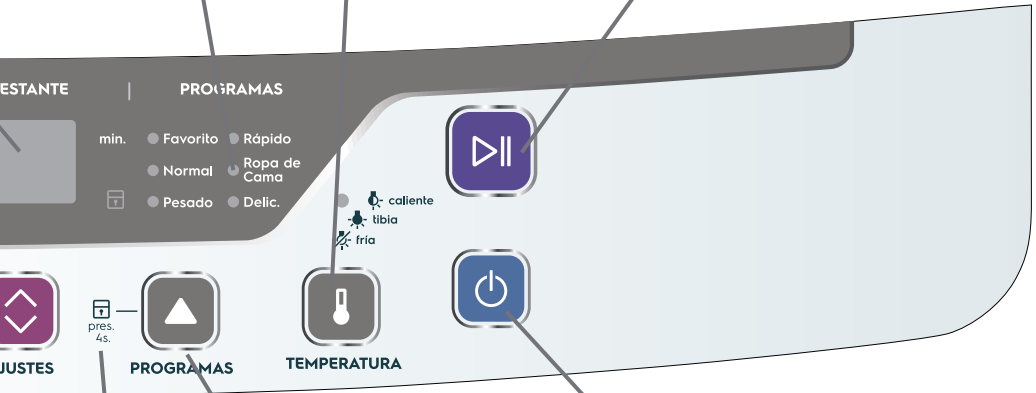
INDICADORES DE PROGRAMAS

TEMPERATURA

Este botón permite seleccionar 3 tipos distintos de temperatura para el lavado: Fría, tibia y caliente.
Luz apagada = fría
Luz encendida = tibia
Luz intermitente = Caliente

INICIO/PAUSA

Este botón se puede usar para iniciar la operación de lavado y también puede usarse para detener temporalmente la operación de lavado.
Para reiniciar la operación de lavado, presione de nuevo INICIO/PAUSA.



PROGRAMAS

Este botón permite seleccionar la operación de la lavadora. Dentro de las opciones del lavado encontrará FAVORITO, NORMAL, PESADO, RÁPIDO, ROPA DE CAMA, DELIC. (delicado). Si elige la opción NORMAL, PESADO, FAVORITO automáticamente la lavadora iniciará la operación FUZZY LOGIC

ON/OFF

Presione ON/OFF para encender. Cuando quiera apagar, presione ON/OFF otra vez. Cuando el lavado ha terminado, luego de 5 segundos se apagará automáticamente. Si quiere cambiar el programa de lavado, presione ON/OFF y luego préndalo otra vez. Si deja la lavadora prendida sin operar, en 10 minutos se apagará automáticamente.

BLOQUEO DE NIÑOS

Esta opción debe ser usada luego de haber seleccionado un proceso de lavado y después de haber presionado el botón inicio/pausa. Presione la tecla Programas por 4 seg. para bloquear la lavadora. Para desbloquear usar el mismo procedimiento.

USO DEL PROGRAMA NORMAL

Preparación

Asegure la correcta posición de la manguera de drenaje. Conecte la manguera de suministro de agua a la llave y ábrala. Conecte el cordón con enchufe a la red eléctrica. Coloque la carga de ropa dentro de la lavadora, recuerde revisar los bolsillos para retirar cualquier elemento metálico que pueda dañar su lavadora, además separe la ropa blanca de la de color, según tela y el nivel de suciedad de tenga la ropa. Coloque el detergente dentro del dispensador, utilice la cantidad apropiada de detergente tal como se muestra en el cuadro siguiente. Cierre la tapa, si no lo hace la lavadora emitirá una alarma y no ejecutará ningún proceso de lavado.



Presione el botón ON/OFF



Presione el botón INICIO/PAUSA

El sensor examina el peso de la ropa de manera automática. (NORMAL/FAVORITO /PESADO). La lavadora comenzará automáticamente a seleccionar el nivel de agua, agitación del lavado, enjuague, tiempo de lavado y centrifugado y la cantidad de enjuagues.

Cierre la tapa de la lavadora.

La lavadora emitirá una alarma y se detendrá antes de ejecutar cualquier proceso de lavado, si la tapa de la lavadora no está cerrada.

Recomendación de detergentes y dispensador de suavizantes

Esta lavadora ha sido diseñada para usar detergente en polvo. Si Ud. desea utilizar otro tipo de detergente, debe aplicarlo según las recomendaciones del fabricante.

MODELO 9,5 KG

Nivel de agua	1	2	3	4	5	6	7	8
Volumen de agua (l aprox.)	15L	20L	24L	28L	32L	38L	45L	52L
Indicador de agua								
Cant. "detergente granulado" (g)	12 ~ 25		25 ~ 35		35 ~ 50		50 ~ 70	

MODELO 12 KG

Nivel de agua	1	2	3	4	5	6	7	8
Volumen de agua (l aprox.)	16L	24L	30L	36L	42L	47L	54L	60L
Indicador de agua								
Cant. "detergente granulado" (g)	12 ~ 25		25 ~ 35		35 ~ 50		50 ~ 70	

CÓMO USAR EL DISPENSADOR DE SUAVIZANTES

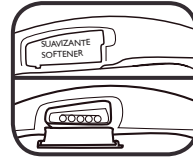
Antes de iniciar la operación de lavado vierta lentamente el suavizante en el dispensador en el lugar indicado en el tambor de la lavadora.

*En general siga las instrucciones contenidas en el envase del suavizante.

VOLUMEN DEL SUAVIZANTE

Tipo normal: 20 ml suavizante por 30 litros de agua.

Tipo concentrado: 6,6 ml suavizante por 30 litros de agua.



NOTA IMPORTANTE

No vierta el suavizante directamente en el interior de la lavadora ya que podría dañar seriamente las prendas que están en el interior.

PROGRAMAS Y CICLO DE LAVADO

1. Asegure la correcta posición de la manguera de drenaje. Conecte la manguera de suministro de agua a la llave y ábrala. Conecte el cordón con enchufe a la red eléctrica. Coloque la carga de ropa dentro de la lavadora, recuerde revisar los bolsillos para retirar cualquier elemento metálico que pueda dañar su lavadora, además separe la ropa blanca de la de color, según tela y el nivel de suciedad de tenga la ropa.



2. Presione el botón ON/OFF.



3. Presione el botón PROGRAMAS para escoger el programa de la lavadora que necesita según las ropas.

Por favor, consulte el cuadro de abajo para seleccionar el programa de la lavadora.

GUÍA DE SELECCIÓN		ESTADO DE FUNCIONAMIENTO PARA EL PROGRAMA		
Programa	Tipos de ropas	Tiempo de lavado	Enjuague	Tiempo de centrif.
FAVORITO	Ropa muy personal y cómoda, con suciedad media o poca.	10 min.	2 veces	5 min.
NORMAL	Ropa normal.	5 - 12 min.	2 veces	5 - 6 min.
PESADO	Ropa sucia como la de trabajo.	7 - 14 min.	2 veces	7 - 8 min.
RAPIDO	Ropa no muy sucia para lavar todos los días.	5 min.	1 veces	3 min.
ROPA DE CAMA	Ropa de Cama o voluminosos.	12 min.	2 veces	8 min.
DELICADO	Ropa interior, artículos con bordados.	6 min.	2 veces	2 min.

El tiempo total de cada Programa no es lo mismo, debido a la presión de agua diferente.



4. Presione el botón ETAPAS para elegir el ciclo. La luz se mueve uno por uno cada vez que presione.

REMOJO → LAVADO → ENJUAGUE → CENTRIFUGADO → INICIO DIF.

Tiempo predeterminado que indica 0 → 1 → 2 → 5 → 6 24 Horas (Excepto en curso DELICADO)

PROGRAMAS



5. Presione el botón AJUSTES para elegir el tiempo de CENTRIFUGADO, LAVADO, REMOJO, y las veces de ENJUAGUE.

Tiempo de REMOJO que indica 0 → 1 → 2 → 10 → 35 → 40 Minutos (Excepto en curso DELICADO/ROPA DE CAMA)

Tiempo de LAVADO que indica 0 → 1 → 2 → 19 → 20 Minutos.

Veces de ENJUAGUE que indica 0 → 1 → 2 → 3 → 4 veces.

Tiempo de centrifugado que indica 0 → 1 → 2 → 8 → 9 Minutos (Excepto en curso DELICADO)

0 → 1 → 2 → 3 Minutos (para curso DELICADO)



6. Presione el botón NIVEL DE AGUA, elija el nivel de agua apropiado y coloque el detergente.

7. Cierre la tapa de la lavadora.



8. Presione el botón INICIO/PAUSA.

Si desea cambiar PROGRAMAS o ETAPAS durante la operación, presione el botón ON/OFF y vuelva a presionarlo para volver a encender su lavadora, entonces vuelva a seleccionar el programa o etapa de lavado que necesita.

Inicio diferido

1. Gire la válvula de entrada de agua y cargue la ropa en la lavadora, asegúrese de ajustar la manguera de drenaje.



2. Presione el botón ON/OFF.

3. Seleccione PROGRAMAS, ETAPAS Y EL NIVEL DE AGUA según su necesidad.



4. Presione el botón ETAPAS hasta que la luz de INICIO DIFERIDO comience a parpadear, presione AJUSTES para seleccionar el tiempo INICIO DIFERIDO (el tiempo de lavado terminado).

Indicación INICIO DIF. 6 → 7 → 8 → 24 → 0 → 1 5 Horas



5. Coloque el detergente en la lavadora y cierre la tapa de la lavadora.

6. Presione el botón INICIO/PAUSA.

Todas las luces excepto INICIO DIFERIDO se apagarán después de un minuto. (Si configuró la función de bloqueo infantil, la luz de bloqueo para niños se encenderá).

Confirmación de INICIO DIFERIDO: Presione el botón AJUSTES para mostrar el tiempo programado durante 5 segundos.

Cancelación o cambio de INICIO DIFERIDO: Este ciclo se cancela automáticamente cuando presiona el botón ON/OFF, para reprogramar el INICIO DIFERIDO, vuelva a presionar ON/OFF.

Esta función no está disponible para el programa DELICADO..

Ropa de Cama



1. Presione ON/OFF y asegure la correcta posición de la manguera de drenaje. Conecte la manguera de suministro de agua a la llave y ábrala. Conecte el cordón con enchufe a la red eléctrica.



2. Presione el botón PROGRAMAS hasta que la luz ROPA DE CAMA se encienda.

3. Disuelva el detergente con 5L aprox. de agua tibia (30°C aprox.), viértalo sobre el tambor de la lavadora.



4. Coloque la ropa de cama dentro del tambor de la lavadora.

5. Cierre la tapa de la lavadora.

6. Presione el botón INICIO/PAUSA.

La carga eficiente para un ciclo (etapa) de lavado ROPA DE CAMA (similar al programa algodón 20°) es de: Efficace 12 SZG: 4 Kg / Efficace 9,5 BZG-SZG: 3 Kg

Función memoria

Cuando seleccione NORMAL/ FAVORITO / PESADO, después de 30 segundos de empezar, la lavadora recordará este programa y empezará de la misma forma la próxima vez. Esta función no está disponible para el procedimiento RÁPIDO / DELICADO / ROPA DE CAMA.

El NIVEL DE AGUA, INICIO DIFERIDO y REMOJO no se recordarán.

El lavado, enjuague y centrifugado en el programa FAVORITO puede recordarse.

Se perderá la memoria si se desconecta el enchufe.

Configuración del nivel de agua



Este botón le permite escoger el apropiado nivel de agua durante el proceso LAVADO/ ENJUAGE.

Presione ETAPAS hasta que la luz de lavado parpadee, presione el botón NIVEL DE AGUA para escoger el nivel de agua apropiado, presione AJUSTES para configurar el tiempo de lavado. Luego presionar el botón ETAPAS, hasta que la luz de enjuague parpadee, presione el botón NIVEL DE AGUA para escoger el nivel de agua apropiado, presione el botón AJUSTES para configurar las veces de enjuague. Luego presionar el botón ETAPAS hasta que la luz CENTRIFUGADO parpadea, presione AJUSTES para configurar el tiempo de centrifugado. Por último, presione el botón INICIO/PAUSA, la lavadora empezará a operar según el nivel de agua de lavado y enjuague, según lo establecido.

Función bloqueo para niños

Esta función evita operaciones accidentales de la lavadora.

Método de configuración



Presione el botón ON/OFF, para encender su lavadora, elija el programa de lavado luego presione el botón Programas por 4 segundos hasta que suene un timbre. Para restaurarlo, repita lo anterior.



Cuando se configura el BLOQUEO PARA NIÑOS, éste se ilumina en el panel de control e indica E5 y emite un timbre si la tapa de la lavadora está abierta por 5 segundos durante el lavado.

Presione “BLOQUEO PARA NIÑOS”, excepto el botón de energía, el otro botón no responde.



Suprimir el timbre final

Presione el botón ON/OFF para prender la energía y presione el botón INICIO/PAUSA por 4 segundos hasta que emita un timbre. Para recuperarlo, repita lo anterior o desconecte el enchufe.



RECOMENDACIÓN

Consejos generales

Ropas blancas y de color deben ser lavadas separadamente para evitar que los colores se mezclen y que la ropa se manche.

Para verificar si la ropa destiñe, humedezca una parte de la ropa, coloque un pedazo de tejido blanco sobre el área humedecida y pase la plancha caliente. Si el tejido de color mancha el blanco, quiere decir que destiñe.

Lave solamente tejidos que permitan el uso de la lavadora siguiendo las instrucciones indicadas en las etiquetas de la ropa.

Ropas de lana deben ser lavadas siempre separadamente y con agua fría.

Lave separadamente ropas de algodón y lino y la ropa de material sintético (nylon elastano, poliamida...), pues exigen un lavado más suave.

No utilice productos químicos que sean recomendados para el lavado a seco.

No utilice la lavadora para almidonar la ropa.

Antes de colocar la ropa en la lavadora:

1. Cierre los botones de presión y cierres pues puede ocurrir que se enganchen o que dañen la ropa.
2. Refuerce los botones que estén flojos, o retírelos.
3. Retire de los bolsillos objetos como clavos, palillos, alfileres, clips ,tornillos, monedas, etc. Ellos pueden causar serios daños a la lavadora y a la ropa.

No use blanqueadores en ropas de lana, seda, cuero y lycra-elastano, para evitar dañarlas.

Es recomendable zurcir o parchar la ropa dañada, para que no se dañe aun más.

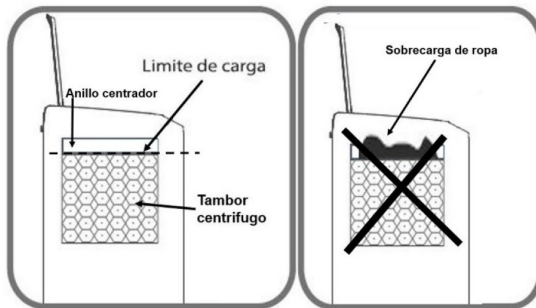
Lave a mano los puños y los cuellos de las camisas y barras de los pantalones que es donde se acumula más suciedad.

Para que las ropas pequeñas se laven mejor, deberán ser colocadas dentro de una funda o bolsa apropiada para lavado.

Para lavar cortinas, ate la parte que contiene los ganchos dentro de una bolsa propia para el lavado de ropas, eliminando la necesidad de removerlos.

Carga de ropa

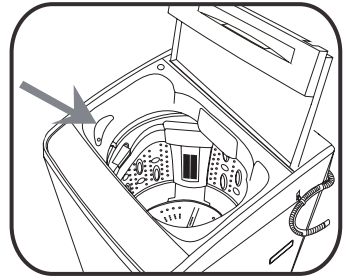
Es de suma importancia que la carga de ropa no supere el nivel indicado en la siguiente figura, si Ud no respeta esta indicación, puede ser perjudicial para el correcto funcionamiento de la lavadora.



CÓMO USAR LA ENTRADA PARA BLANQUEADOR

a) Blanqueador líquido

Diluya el blanqueador en el doble de agua y viértalo en la entrada del blanqueador en la parte superior de la lavadora durante el suministro de agua en el proceso de lavado.



b) Blanqueador en polvo

Vierta al mismo tiempo el blanqueador y el detergente en el tambor de lavado / centrifugado. Como el jabón en polvo no se diluye tan bien como el detergente concentrado, puede ser necesario repetir el proceso de enjuague. Si coloca demasiado jabón en polvo o la temperatura del agua es baja, el jabón sin disolver puede adherirse al interior del tambor de lavado / centrifugado. No utilice cloro para lavar.



NOTA: No vierta cloro en la lavadora y tampoco en su ropa, ya que resulta dañino. Lea y siga atentamente las instrucciones y advertencias sobre el blanqueador. No use blanqueador en telas de color. No vierta blanqueador directamente sobre la carga, sino las prendas pueden cambiar de color. Después de añadir blanqueador, enjuague con agua la entrada del blanqueador.

Si no va a usar la lavadora durante un período de tiempo largo o durante las vacaciones usted debe: Desconectar la lavadora. Cortar el suministro de agua en ambas mangueras. Esta recomendación ayuda a evitar inundaciones accidentales (en caso de que aumente la presión del agua) mientras que usted está ausente.

NOTA IMPORTANTE: REGLAS PARA ELIMINAR MANCHAS

Se recomienda lavar o enjuagar con anterioridad la ropa con manchas, suciedad excesiva o marcas de grasa, para así obtener mejores resultados.

El remojo elimina las manchas de sangre, leche o grasa. use agua tibia para enjuagar o lavar ropa manchada.

El agua caliente puede afirmar la mancha.

Antes de quitar cualquier tipo de mancha asegúrese del tipo de mancha, el tipo de tejido y si destiñe (revise la etiqueta).

El lavado y el secado pueden fijar algunas manchas.

Es más fácil eliminar la mayoría de las manchas cuando son recientes.

Si se recomienda el uso de blanqueador, utilice aquel que no destruya los tejidos.

Si utiliza quitamanchas, coloque la prenda manchada de frente sobre papel o tela blanca. Aplique el quitamanchas en la parte trasera de la mancha para que salga.

LIMPIEZA DE MANCHAS

GUIA PARA REMOVER LAS MANCHAS

Sangre	Enjuague inmediatamente en agua fría. Si la mancha persiste, lave con agua fría usando detergente.
Goma de mascar	Utilice hielo dentro de una bolsa plástica para endurecer la goma de mascar. Quitela hasta que pueda y luego pase una esponja con alcohol.
Cacao, chocolate	Pase una bolsa con agua fría y enjuague con detergente. Si la mancha persiste remoje en detergente y enjuague con agua fría.
Café	Seque rápidamente y enjuague con agua fría. Frote con un poco de detergente y enjuague a la temperatura máxima que resista el tejido.
Crema, leche, helado	Enjuague con agua fría y lave normalmente. Si la mancha continúa pase una esponja con alcohol.
Desodorante	Frote la parte afectada con vinagre blanco, luego enjuague bajo el grifo de agua fría. Pase una esponja con alcohol. Trate las áreas rígidas con productos químicos.
Huevo	Remoje en detergente, enjuague y lave normalmente.
Suavizador	Frote la parte afectada con una barra de jabón y lave normalmente.
Manchas de fruta	Trátelas lo más pronto posible con una esponja inmersa en agua fría, frote con un poco de detergente y lave normalmente.
Grasa y aceite	Coloque de frente la parte afectada sobre una tela absorbente y trate la mancha desde atrás. Pase una esponja con alcohol o seque con un líquido limpiador. Lave normalmente.
Óxido	Aplique jugo de limón y sal, exponiendo la prenda al sol. Lave normalmente.
Pintura labial	Pase una esponja con alcohol desnaturalizado y lave normalmente.
Moho	Lave con agua tibia y detergente. Empape las áreas afectadas con jugo de limón, exponer al sol, deje secar y lave normalmente. Si persiste la mancha use blanqueador siempre y cuando el tejido lo permita.
Lodo	Cepille el lodo pegado. Enjuague con agua fría si la mancha persiste, frote con un poco de detergente y lave normalmente.
Marcas de quemadura	Humedezca una toalla con agua oxigenada, aplíquela sobre el área afectada y planche a temperatura moderada.
Pintura con base de aceite	Trate la mancha mientras esté mojada. Enjuague con agua tibia y lave normalmente.

- 1-.Su lavadora ha sido fabricada sólo para uso doméstico.
- 2-.Como medida de seguridad, tiene incorporado un sistema electrónico de protección el cual actúa deteniendo el giro del tambor cuando la tapa de la lavadora es abierta, independientemente al proceso de lavado en que se encuentre, si este sistema de seguridad no actúa, apague inmediatamente la lavadora y llame al servicio técnico.
- 3-.Si durante el proceso de centrifugado, el tambor de lavado no se detiene durante 15 segundos después de abrir la tapa, apague inmediatamente la lavadora y llame al servicio técnico.
- 4-.No introduzca sus manos dentro de la lavadora cuando esté funcionando. Espere que se detenga.
- 5-.No deje los detergentes en lugares en donde los niños puedan alcanzarlos.
- 6-.No deben permanecer o usarse en la lavadora, líquidos inflamables (solventes para lavado al seco, kerosene, gasolina u otros).
- 7-.No agregue líquidos inflamables al agua de su lavadora. Estas sustancias emiten vapores que pueden crear incendios o explosiones peligrosas.
- 8-.No manipule indebidamente el panel de control.
- 9-.Permita que sólo personal calificado instale, repare o cambie unidades de su lavadora.
- 10-.Mantenga la lavadora en condiciones óptimas.
- 11-.Proteja la lavadora del clima y mantenga en un lugar a temperatura moderada.
- 12-.No instale la lavadora en un lugar demasiado húmedo ya que puede causar corto circuito.
- 13-.No utilizar detergentes abrasivos para limpieza de vidrio.
- 14-.Conecte la lavadora en una superficie plana.
- 15-.No lave ropa que esté manchada con aceite vegetal o de cocina ya que el mismo puede permanecer luego del lavado y debido a tales restos, la tela queda ahumada y podría arder por si sola.
- 16-.No use cloro, amoníaco o ácidos (tales como vinagres o removedores de óxido) en el mismo lavado. Pueden emitir gases o vapores peligrosos.
- 17-.No instale su lavadora bajo calefones u otro artefacto que genere calor o llama, porque puede producir daños sobre las piezas plásticas.
- 18-.Esta lavadora no está destinada para ser usada por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso de ésta por una persona responsable de su seguridad.
- 19-.Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con la lavadora.

NOTA IMPORTANTE

20-.No lave materiales de fibra de vidrio porque pueden quedar partículas pequeñas y luego introducirse en la ropa de las cargas siguientes y causar irritación en la piel. No use agua caliente que exceda los 60° C (140°F) porque pueden deformar las unidades de plásticos. No rocíe agua en el panel de control o en la cubierta trasera de la lavadora. Ello podría causar un incendio o un corto circuito.

ERRORES Y PREGUNTAS FRECUENTES

Cuando los siguientes problemas ocurren, la microcomputadora detectará la condición anormal, un timbre electrónico sonará por unos 10 segundos y los indicadores siguientes se mostrarán en el display:

PROBLEMA	DISPLAY	DÓNDE REVISAR
La lavadora no funciona.		<ul style="list-style-type: none"> - Presione el botón ON/OFF. - Presione el botón INICIO/PAUSA. - Verifique que la función INICIO DIFERIDO no esté activada. - Revise si el enchufe está conectado de forma segura. - Revise si hay cortes de corriente eléctrica. - Revise si está activado el fusible o el automático de la casa.
El agua no llena el tambor o el flujo de agua es escaso.	E1	<ul style="list-style-type: none"> - Abra la llave de suministro de agua. - Revise si el suministro de agua ha sido desconectado. - Revise si el filtro metálico en la entrada del agua se ha tapado. - Revise si su lavadora está expuesta a bajas temperaturas (menor a 0°), el agua puede haberse congelado. - Revise si la presión del agua es muy baja. - La altura de la manguera de drenaje es menor a 700 mm.
Error en la función de drenaje.	E2	<ul style="list-style-type: none"> - La altura de la manguera de drenaje es mayor a 1000 mm. - Baje la manguera de drenaje del sujetador. - Revise si la manguera de drenaje está obstruida. - Revise si la manguera de drenaje está atascada. - Revise si el drenaje está muy elevado del suelo.
La lavadora no centrifuga.	E3	<ul style="list-style-type: none"> - Revise si la ropa se ha amontonado en un lado de la cubeta, si es así, acomódelas en el interior del tambor y ponga de nuevo la lavadora en marcha. - Revise si la lavadora está sobre una superficie nivelada.
	E4	<ul style="list-style-type: none"> - Cierre la tapa de la lavadora.
No lava.	E5	<ul style="list-style-type: none"> - Revise si la lavadora está bajo bloqueo infantil. - Revise si la tapa de la lavadora está abierta.
Hay rebalse de agua.	EA	<ul style="list-style-type: none"> - Revise la carga de ropa, no sobrecargue la lavadora.
La lavadora se detiene y no ejecuta ninguna etapa de lavado.	EA	<ul style="list-style-type: none"> - Revise la carga de ropa, si hay sobrecarga retire el exceso. Apague la lavadora y vuelva a encender. Si la lavadora sigue sin funcionar llame al call center SAI Mademsa.
Otros problemas.	EA	<ul style="list-style-type: none"> - Presione el botón ON/OFF para apagar la energía.
	EC	<ul style="list-style-type: none"> - Llame al Call Center del Servicio de Asistencia Integral Mademsa.

Los indicadores de problemas se pueden eliminar del display al presionar INICIO/PAUSA una vez que quiera liberar la parada de emergencia. Luego presione INICIO/PAUSA otra vez para reiniciar la operación.

PREGUNTAS FRECUENTES ¿QUÉ HACER CUANDO HAY RUIDOS EN LA LAVADORA?

Si las prendas se amontonaran en un lado y el tambor de lavado/centrifugado se desequilibra, debe distribuir la ropa de manera uniforme y recuerde que al comenzar el centrifugado es normal escuchar un pequeño golpe.

¿QUÉ HACER CUANDO HAY FILTRACIÓN DE AGUA?

Fíjese que la abrazadera esté bien ajustada a la manguera de desagüe de lo contrario ajústela manualmente para evitar que continúe la filtración (pág. 9).

LA LAVADORA EMANA OLOR A QUEMADO

No se preocupe, es normal que en los primeros usos de la lavadora desprenda un cierto olor a barniz del motor. Esto se eliminará después con el uso.

EL TAMBOR DE LA LAVADORA SE VE CAÍDO

Esto es una apreciación visual ya que el tambor baja en consecuencia del peso de la ropa y del agua.

ENTRA Y BOTA AGUA

Verifique que la manguera de desagüe esté a la altura correcta (pág. 9).

EL LAVADO SOBREPASA EL NIVEL ALTO DE AGUA

Esto es normal, si después toma su nivel y empieza a lavar. De lo contrario, si queda botando agua en forma permanente, llame al SERVICIO DE ASISTENCIA INTEGRAL 600 600 53 53.

Condiciones sin problemas

Durante el Lavado o Enjuague, el agua continúa fluyendo. Es posible que se agregue el agua automáticamente debido a una disminución del nivel de agua.

El giro de la cubeta empieza o se detiene exactamente al inicio del centrifugado. Esto son giros intermitentes para un efecto mejor del centrifugado.

El agua entra y sube a veces durante el centrifugado. Esto es la auto corrección pequeña, debido a que la ropa no está bien centrada y equilibrada en el tambor.

Hay un sonido como el flujo de agua luego del centrifugado. Este es el sonido del líquido sobrante en el aro de equilibrio. Esto es para reducir la vibración del centrifugado.

La Lavadora se apaga mientras trabaja e podría no seguir lavando. Vuelva a programar su lavado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	EFFICACE 9,5 BZG / EFFICACE 9,5 SZG
Capacidad	9.5 kg
Dimensiones sin embalaje	ancho 540 mm. profundidad 563 mm. altura 940 mm.
Dimensiones con embalaje	ancho 600 mm. profundidad 620 mm. altura 1010 mm.
Peso sin embalaje	36 kg
Peso con embalaje	41 kg
Tensión nominal	220V~/50Hz
Potencia nominal	400 W
Presión de agua requerida	0,03 a 0,8 MPa
Velocidad de centrifugado (aprox.)	720 RPM aprox.

MODELOS	EFFICACE 12 SZG
Capacidad	12 kg
Dimensiones sin embalaje	ancho 570 mm. profundidad 592 mm. altura 950 mm.
Dimensiones con embalaje	ancho 630 mm. profundidad 650 mm. altura 1025 mm.
Peso sin embalaje	39 kg
Peso con embalaje	45 kg
Tensión nominal	220V~/50Hz
Potencia nominal	450 W
Presión de agua requerida	0,03 a 0,8 MPa
Velocidad de centrifugado (aprox.)	720 RPM aprox.



mademsa

PÓLIZA DE GARANTÍA LEGAL

SAI Servicio Asistencia Integral

CALL CENTER 600 600 53 53

Producto:

Modelo:

N° de serie:

MADEMSA garantiza el correcto funcionamiento del producto que es objeto de la presente póliza, durante los plazos y condiciones siguientes:

1. En el evento que por deficiencias de fabricación o de calidad de sus materiales, partes, piezas y componentes, el producto experimente una falla que lo haga no apto para su uso normal, le será reparado al consumidor, en forma gratuita, por el SERVICIO ASISTENCIA INTEGRAL MADEMSA. La presente garantía no tendrá validez si el producto se hubiere deteriorado por un hecho imputable al consumidor.

2. En el caso de presentar el producto una falla, el consumidor en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6° del artículo 21 de la ley N° 19.496, sobre derechos de los consumidores, deberá hacer efectiva la presente garantía, requiriendo la prestación de un SERVICIO ASISTENCIA INTEGRAL MADEMSA.

Para los efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, el consumidor deberá presentar al SERVICIO ASISTENCIA INTEGRAL MADEMSA, la presente póliza, acompañada de la factura o boleta de compra del producto.

3. Esta garantía tendrá vigencia y será válida durante los tres meses siguientes a la fecha de compra del producto por parte del consumidor.

SERVICIO DE ASISTENCIA INTEGRAL

Con posterioridad al período de garantía legal, MADEMSA proporcionará al producto, adicionalmente y en forma gratuita, un Servicio Asistencia Integral (SAI), en los términos que a continuación se señalan:

1. Objeto del SAI

El objeto único y exclusivo Servicio Asistencia Integral (SAI) será reparar el producto en el evento de que, por deficiencias de fabricación o de calidad de sus materiales, partes, piezas y componentes, dicho producto experimente una falla que lo haga incompetente para su uso normal.

Se excluyen Servicio Asistencia Integral (SAI) los daños ocasionados al producto por un hecho imputable al consumidor y/o a terceros, por accidentes ocurridos con posterioridad a la entrega, por la instalación incorrecta del producto a la red de energía, maltratos, desconocimientos y desobediencia a las instrucciones de uso o mantención, daños ocasionados por aguas con excesos de dureza o acidez, deficiencia de tonalidad de colores en las piezas, daños al pulido exterior, piezas de vidrio o plástico extraíbles, uso de combustibles no apropiados, defectos causados por el transporte, recambio de piezas o partes no legítimas y alteraciones de cualquier tipo efectuadas por personas no autorizadas.

Para estufas a parafina; el servicio de asistencia técnica integral SAI, no cubre en ningún caso el reemplazo gratuito de la mecha. Debido a que este producto ha sido diseñado para el uso doméstico, el presente Servicio Asistencia Integral (SAI) no tendrá validez cuando dicho producto se destine para otros usos tales como: Restaurantes, hoteles, casinos, hospitales, industrias y otros de similar naturaleza.

2. Costo del SAI

El Servicio Asistencia Integral (SAI) será proporcionado al consumidor en forma gratuita, incluidos mano de obra y repuestos. Se excluyen de lo antes señalado, el cobro del desplazamiento del personal Servicio Asistencia Integral (SAI) MADEMSA, en caso de reparaciones domiciliarias. Los repuestos, partes, piezas y componentes del producto reemplazados deberán ser restituidos por el consumidor al Servicio Asistencia Integral (SAI) MADEMSA, sin costo para este último.

3. Prestación del SAI

El Servicio Asistencia Integral (SAI) será prestado al producto exclusivamente por alguno de los Servicios Asistencia Integral MADEMSA.

4. Plazo de vigencia del SAI

El Servicio Asistencia Integral (SAI) tendrá vigencia y será válido durante el plazo de un año, a contar de la fecha de compra del producto.

Este plazo no será renovado o prorrogado debido a reparaciones realizadas al producto dentro del citado período de vigencia.

Para los efectos de hacer efectivo el Servicio Asistencia Integral (SAI), el consumidor deberá presentar al Servicio Asistencia Integral MADEMSA el presente documento, acompañado de la Factura o boleta de compra del producto.

**Para mayor información llame al
600 600 53 53**

**Conserve esta tarjeta, cuya exhibición,
acompañada de la factura o boleta de
compra del producto, le servirá para
hacer efectivos sus derechos**

CAMBIOS EN DIRECCIONES Y S.A.I.

REGIONES	SECTOR	DIRECCION
XV	ARICA	PATRICIO LYNCH N° 224
I	IQUIQUE	LAS ROSAS N° 2124
II	ANTOFAGASTA	ALMIRANTE JUAN JOSE LATORRE N° 3264
II	CALAMA	VARGAS N° 1891
III	COPIAPÓ	YERBAS BUENAS N° 431 LOCAL 10
III	VALLENAR	A. PRAT N° 562
IV	LA SERENA	COLON N° 578
IV	COQUIMBO	DIEGO PORTALES N° 538
IV	OVALLE	
V	VIÑA DEL MAR	CALLE QUILLOTA N° 951
V	SAN FELIPE	FREIRE N° 245
V	SAN ANTONIO	BARROS LUCO N° 2291
VI	RANCAGUA	CUEVAS N° 839
VI	SAN FERNANDO	CHACABUCO N° 579
VII	CURICÓ	VIDAL N° 419
VII	TALCA	9 ORIENTE N° 1254
VII	LINARES	LAUTARO N° 533
VIII	CHILLAN	CLAUDIO ARRAU N° 939
VIII	LOS ÁNGELES	ERCILLA N° 105
VIII	CONCEPCIÓN	OROMPELLO N° 714
IX	ANGOL	AVENIDA O'HIGGINS N° 443
IX	TEMUCO	MIRAFLORES N° 1099
XIV	VALDIVIA	PICARTE N° 829
X	OSORNO	ANGULO N° 608
X	PUERTO MONTT	DOCTOR MARTIN N° 433 POBLACIÓN MODELO
X	CASTRO	RAMIREZ N° 536
XI	COYHAIQUE	ALMIRANTE SIMPSON N° 780
XII	PUNTA ARENAS	ANGAMOS N° 499
RM	PUENTE ALTO	AVENIDA CONCHA Y TORO N° 3181 LOCAL 2
RM	MAIPU	PORTALES N° 165
RM	SANTIAGO	RICARDO CUMMING N° 746
RM	MELIPILLA	SERRANO N° 118